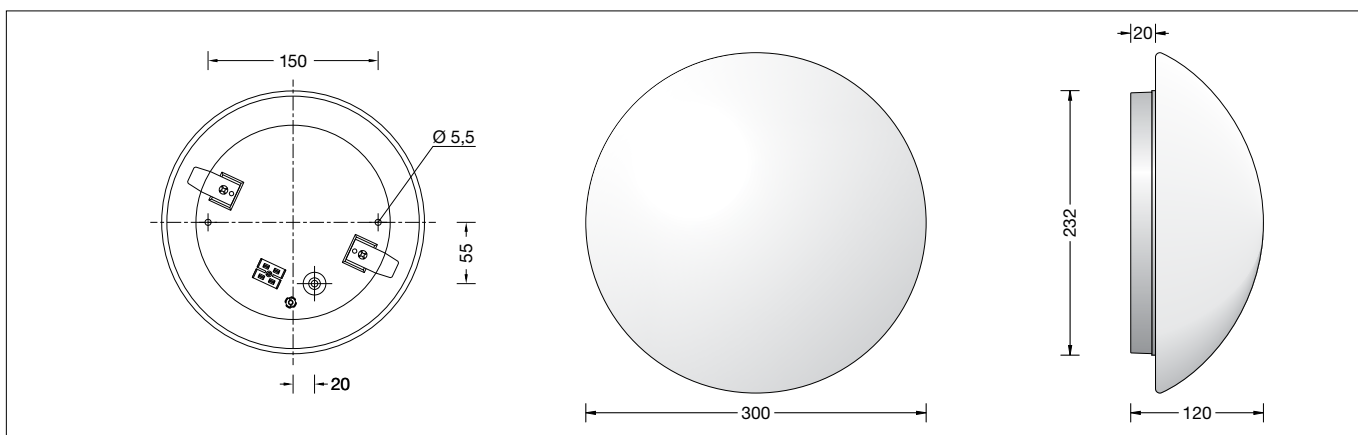


**BEGA****53 101**

Decken- und Wandleuchte  
Ceiling and wall luminaire  
Plafonnier et applique

IP 44

**Gebrauchsanweisung****Instructions for use****Fiche d'utilisation****Anwendung**

Decken- und Wandleuchte für viele Beleuchtungsaufgaben.  
Leuchte mit mundgeblasenem, opalüberfanganem Glas hoher Transparenz.  
Die eingesetzte LED-Technik bietet Langlebigkeit und optimale Lichtleistung bei gleichzeitig geringem Energieverbrauch.

**Application**

Ceiling and wall luminaire for many lighting tasks.  
Luminaire with hand-blown, three-ply opal glass which is highly translucent.  
The used LED technique offers durability and optimal light output with low power consumption at the same time.

**Utilisation**

Plafonnier et applique pour de nombreuses applications d'éclairage.  
Luminaire avec verre opale triple couche, soufflé à la bouche, d'une grande transparence.  
La technologie à LED offre à la fois longévité, rendement lumineux optimal et faible consommation d'énergie.

**Leuchtmittel**

Leuchten-Anschlussleistung 16 W  
Bemessungstemperatur  $t_a = 25\text{ °C}$   
Umgebungstemperatur  $t_{a,max} = 45\text{ °C}$   
Lebensdauerkriterien 50 000 h/L<sub>70</sub>

**Lamp**

Luminaire connected wattage 16 W  
Rated temperature  $t_a = 25\text{ °C}$   
Ambient temperature  $t_{a,max} = 45\text{ °C}$   
Service life criteria 50 000 h/L<sub>70</sub>

**Lampe**

Puissance raccordée d'un luminaire 16 W  
Température de référence  $t_a = 25\text{ °C}$   
Température d'ambiance  $t_{a,max} = 45\text{ °C}$   
Critères relatifs à la durée de vie 50 000 h/L<sub>70</sub>

Modul-Bezeichnung LED-0608/830  
Farbtemperatur 3000 K  
Farbwiedergabeindex  $R_a > 80$   
Modul-Lichtstrom 1520 lm  
Leuchtenlichtstrom 1249 lm  
Leuchten-Lichtausbeute 78,1 lm/W

Module designation LED-0608/830  
Colour temperature 3000 K  
Colour rendering index  $R_a > 80$   
Module luminous flux 1520 lm  
Luminaire luminous flux 1249 lm  
Luminaire luminous efficiency 78,1 lm/W

Marquage des modules LED-0608/830  
Température de couleur 3000 K  
Indice de rendu des couleurs  $R_a > 80$   
Flux lumineux du module 1520 lm  
Flux lumineux du luminaire 1249 lm  
Rendement lum. d'un luminaire 78,1 lm/W

**Produktbeschreibung**

Leuchte besteht aus Aluminiumguss, Aluminium und Edelstahl  
Farbe weiß  
Opalglas mit Gleitriegelverschluss  
2 Befestigungsbohrungen  $\varnothing$  5,5 mm  
Abstand 150 mm  
1 Leitungseinführung für Netzanschlussleitung bis  $\varnothing$  10,5 mm max.  $3 \times 1,5^{\square}$   
Anschlussklemme 2,5<sup>□</sup>  
Schutzleiteranschluss  
LED-Modul für Netzspannung 220 - 230 V  $\sim$  50/60 Hz  
Schutzklasse I  
Schutzart IP 44  
Schutz gegen Eindringen fester Fremdkörper > 1 mm und Spritzwasser  
Schlagfestigkeit IK05  
Schutz gegen mechanische Schläge < 0,7 Joule  
CE – Konformitätszeichen  
Gewicht: 2,6 kg

**Product description**

Luminaire made of aluminium alloy, aluminium and stainless steel  
Colour white  
Opal glass with sliding bolt glass closure  
2 fixing holes  $\varnothing$  5.5 mm  
150 mm spacing  
1 cable entry for mains supply cable up to  $\varnothing$  10,5 mm max.  $3 \times 1,5^{\square}$   
Connecting terminal 2.5<sup>□</sup>  
Earth conductor connection  
LED-Module for mains voltage 220 - 230 V  $\sim$  50/60 Hz  
Safety class I  
Protection class IP 44  
Protected against granular foreign bodies > 1 mm and splash water  
Impact strength IK05  
Protection against mechanical impacts < 0.7 joule  
CE – Conformity mark  
Weight: 2.6 kg

**Description du produit**

Luminaire fabriqué en fonderie d'aluminium, aluminium et acier inoxydable  
Couleur blanche  
Verre opale avec système à baionnette  
2 trous de fixation  $\varnothing$  5,5 mm  
Entraxe 150 mm  
1 entrée de câble pour câble de raccordement jusqu'à  $\varnothing$  10,5 mm max.  $3 \times 1,5^{\square}$   
Bornier 2,5<sup>□</sup>  
Raccordement de mise à la terre  
Module LED pour tension réseau 220 - 230 V  $\sim$  50/60 Hz  
Classe de protection I  
Degré de protection IP 44  
Protection contre les corps solides > 1 mm et les projections d'eau  
Résistance aux chocs mécaniques IK05  
Protection contre les chocs mécaniques < 0,7 joules  
CE – Sigle de conformité  
Poids: 2,6 kg

## Lichttechnik

Leuchtendaten für das Lichttechnische Berechnungsprogramm DIALux für Außenbeleuchtung, Straßenbeleuchtung und Innenbeleuchtung, sowie Leuchtendaten im EULUMDAT- und im IES-Format finden Sie auf der BEGA Internetseite [www.bega.de](http://www.bega.de).

## Sicherheit

Für die Installation und für den Betrieb dieser Leuchte sind die nationalen Sicherheitsvorschriften zu beachten. Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch unsachgemäßen Einsatz oder Montage entstehen. Werden nachträglich Änderungen an der Leuchte vorgenommen, so gilt derjenige als Hersteller, der diese Änderungen vornimmt.

## Montage

LEDs sind hochwertige elektronische Bauteile! Bitte vermeiden Sie während der Montage oder des Auswechselns eine direkte Berührung der LED-Lichtaustrittsfläche mit den Händen. Netzanschlussleitung durch die Leitungseinführung in das Leuchtenunterteil führen. Das Leuchtenunterteil mit beiliegendem oder anderem geeigneten Befestigungsmaterial am Montagegrund befestigen. Dabei unbedingt beiliegende Dichtringe verwenden. Schutzleiterverbindung herstellen. Silikon-schläuche über Anschlussadern schieben und elektrischen Anschluss vornehmen. Opalglas in den Gleitriegelverschluss einsetzen und rechtsherum bis zum Anschlag drehen.

## Reinigung · Pflege

Leuchte regelmäßig mit lösungsmittelfreien Reinigungsmitteln von Schmutz und Ablagerungen säubern. Dafür keinen Hochdruckreiniger verwenden.

## Austausch des LED-Moduls

Die Bezeichnung des LED-Moduls ist auf einem Etikett in der Leuchte vermerkt. BEGA Ersatzmodule entsprechen in Lichtfarbe und Lichtleistung den ursprünglich verbauten Modulen. Der Austausch kann mit handelsüblichem Werkzeug durch qualifizierte Personen erfolgen. Anlage spannungsfrei schalten. Leuchte öffnen. Bitte beachten Sie die Montageanleitung des LED-Moduls. Leuchte schließen.

## Light technique

Luminaire data for the light planning program DIALux for outdoor lighting, street lighting and indoor lighting as well as luminaire data in EULUMDAT- and IES-format you will find on the BEGA web page [www.bega.com](http://www.bega.com).

## Safety indices

The installation and operation of this luminaire are subject to national safety regulations. The manufacturer is then discharged from liability when damage is caused by improper use or installation. If any luminaire is subsequently modified, the persons responsible for the modification shall be considered as manufacturer.

## Installation

LED are high-quality electronic components! Please avoid touching the light output opening of the LED directly during installation or relamping. Lead the mains supply cable through the cable entry of the luminaire base. Fix luminaire base with enclosed or any other suitable fixing material onto the mounting surface. It is absolutely essential to use the enclosed gaskets. Make earth conductor connection. Push silicone sleeves over the lines and make electrical connection. Insert the opal glass into sliding bolt glass closure and turn the glass clockwise up to the stop.

## Cleaning · Maintenance

Clean luminaire regularly with solvent-free cleansers from dirt and deposits. Do not use high pressure cleaners.

## Replacing the LED module

The designation of the LED module is noted on a label in the luminaire. The light colour and light output of BEGA replacement modules correspond to those of the modules originally fitted. The module can be replaced by qualified persons using standard tools. Disconnect the electrical installation. Open the luminaire. Please follow the installation instructions for the LED module. Close the luminaire.

## Technique d'éclairage

Les données des luminaires pour le programme de calcul d'éclairage DIALUX concernant l'éclairage extérieur, l'éclairage des rues et l'éclairage intérieur, de même que les données des luminaires aux formats EULUMDAT et IES figurent sur notre site [www.bega.com](http://www.bega.com).

## Sécurité

Pour l'installation et l'utilisation de ce luminaire, respecter les normes de sécurité nationales. Le fabricant décline toute responsabilité résultant d'une mise en œuvre ou d'une installation inappropriée du produit. Toutes les modifications apportées au luminaire se feront sous la responsabilité exclusive de celui qui les effectuera.

## Installation

Les LED sont des composants électroniques de haute précision. Éviter de toucher la surface de diffusion des LED avec les doigts lorsque vous l'installez ou la remplacez. Introduire le câble d'alimentation dans la platine du luminaire à travers l'entrée de câble. Fixer la platine du luminaire sur le support de montage avec le matériel de fixation fourni ou tout autre matériel approprié. Utiliser dans tous les cas les joints fournis. Mettre à la terre. Enfiler les gaines de silicone sur les fils de raccordement et procéder au raccordement électrique. Installer le verre dans la fermeture à baïonnette et tourner vers la droite jusqu'à la butée.

## Nettoyage · Entretien

Nettoyer régulièrement le luminaire et le débarrasser des dépôts et des souillures. Ne pas utiliser de nettoyeur haute pression.

## Remplacement du module LED

La désignation du module LED est inscrite sur une étiquette apposée sur le luminaire. Les modules de rechange BEGA correspondent aux modules d'origine en termes de couleur de lumière et de flux lumineux. Le module LED peut être remplacé par une personne qualifiée à l'aide d'outils disponibles dans le commerce. Travailler hors tension. Ouvrir le luminaire. Respecter la fiche d'utilisation du module LED. Fermer le luminaire.

## Ersatzteile

Ersatzglas 112702.1  
LED-Modul 3000K LED-0608/830

## Spare

Spare glass 112702.1  
LED module 3000K LED-0608/830

## Pièces de rechange

Verre de rechange 112702.1  
Module LED 3000K LED-0608/830